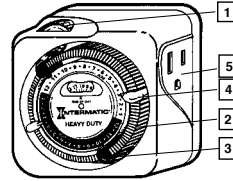


INTERMATIC® MODEL: TN311K

Installation and User Instructions Instructions d'installation et mode d'emploi Instrucciones de instalación y para el usuario

Indoor Plug-in Timer Minuterie intérieure à prise Temporizador conectable para interiores



1. Automatic Override
2. Time Dial
3. "OFF" Tripper (Red)
4. "ON" Tripper (Green)
5. Heavy-Duty Grounded Outlet

1. Priorité automatique
2. Cadran horaire
3. Déclencheur d'arrêt (rouge)
4. Déclencheur de marche (vert)
5. Prise forte charge avec terre

1. Anulación automática
2. Dial de tiempo
3. Disparador de APAGADO (rojo)
4. Disparador de ENCENDIDO (verde)
5. Tomacorriente conectado a tierra reforzado

⚠ WARNING Risk of Fire or Electrical Shock

- Do NOT plug this timer into an extension cord.
- Always plug 3-prong plug directly into a properly grounded outlet. Never attempt to defeat this safety feature.
- Do NOT use timer to control devices that could have dangerous consequences due to inaccurate timing, such as sun lamps, sauna, heaters, slowcookers, etc.
- Installation and/or wiring must be in accordance with national and local electrical code requirements.

NOTICE

- This unit contains no serviceable parts.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'incendie ou de choc électrique

- Ne pas brancher cette minuterie sur un cordon de rallonge.
- Toujours brancher la fiche à trois broches directement dans une prise correctement mise à la terre. Ne jamais tenter d'aller à l'encontre de ce dispositif de sécurité.
- Ne pas utiliser la minuterie pour contrôler des appareils qui pourraient avoir de dangereuses conséquences en raison d'un calcul de temps inexact, tels que lampes solaires, sauna, appareils de chauffage, mijoteuses, etc.
- L'installation et le câblage doivent être réalisés conformément aux exigences des normes électriques nationales et régionales.

AVIS

- Cette unité ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de incendio o descarga eléctrica

- No enchufe este temporizador en un cable de extensión.
- Siempre conecte el enchufe de 3 clavijas directamente en un tomacorriente conectado adecuadamente a tierra.
- Nunca intente anular esta característica de seguridad.
- No use el temporizador para controlar dispositivos que pueden tener consecuencias peligrosas debido a la inexactitud de la temporización, tales como lámparas de rayos ultravioleta, sauna, calefactores, ollas eléctricas, etc.
- La instalación o el cableado deben realizarse de conformidad con las disposiciones de los códigos de electricidad locales y nacionales.

AVISO

- Esta unidad no contiene piezas reparables.

Ratings

- 125 VAC, 60 Hz
- 15 A Resistive
- 1875 W Tungsten
- 15 A Inductive
- 12 FLA (72 LRA) Motor
- TV-5

Caractéristiques

- 125 V c.a., 60 Hz
- 15 A résistif
- 1875 W tungstène
- 15 A inductif
- 12 FLA (72 LRA) moteur
- TV-5

Clasificaciones

- 125 V CA, 60 Hz
- 15 A resistivo
- 1875 W tungsteno
- 15 A inductivo
- Motor de 12 FLA (72 LRA)
- TV-5

1. To Set Program:

Insert ON and OFF trippers into dial slots at desired ON and OFF times.

Do not insert trippers next to each other. Trippers must be pushed down firmly against dial surface.

1. Para programar:

Inserte las flechas indicadoras de encendido ("ON") y apagado ("OFF") en las ranuras de la esfera junto a la hora a la que desea que se enciendan y se apaguen las luces.

No inserte las flechas indicadoras muy próxima una de la otra. Éstas deben presionarse firmemente contra la superficie de la esfera.

1. Pour programmer:

Placer des déclencheurs de marche et arrêt dans les fentes du cadran aux heures de marche et d'arrêt souhaitées.

Ne pas placer les déclencheurs directement l'un après l'autre. Pousser les déclencheurs fermement contre la surface du cadran.

2. To set time of day:

Turn dial clockwise one full revolution then advance until arrow points to the current time. The dark area denotes PM and the white area denotes AM.

2. Para configurar la hora del día:

Gire el dial hacia la derecha una vuelta completa, entonces avance hasta que la flecha señale la hora actual. El área oscura indica PM y el área blanca indica AM.

2. Pour régler l'heure:

Tourner le cadran dans le sens horaire d'un tour complet puis continuer jusqu'à ce que la flèche pointe l'heure courante. La zone sombre représente l'après midi (PM) et la zone blanche le matin (AM).

3. Automatic Override Wheel:

Use the ON - OFF wheel at the top of the timer - turn wheel counter clockwise only in the direction of the arrows.

3. Rueda para anular el control en forma automática:

Utilice la rueda de encendido ("ON") y apagado ("OFF") ubicada en la parte superior del temporizador. Gire la rueda en el sentido inverso al de las manecillas del reloj, en dirección de las flechas únicamente.

3. Roue de priorité automatique:

Utiliser la roue de Marche-Arêt sur le dessus de la minuterie - tourner la roue dans le sens antihoraire seulement suivant les flèches.



LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

If within the warranty period specified, this product fails due to a defect in material or workmanship, Intermatic Incorporated will repair or replace it, at its sole option, free of charge. This warranty is extended to the original household purchaser only and is not transferable. This warranty does not apply to: (a) damage to units caused by accident, dropping or abuse in handling, acts of God or any negligent use; (b) units which have been subject to unauthorized repair, opened, taken apart or otherwise modified; (c) units not used in accordance with instructions; (d) damages exceeding the cost of the product; (e) sealed lamps and/or lamp bulbs, LED's and batteries; (f) the finish on any portion of the product, such as surface and/or weathering, as this is considered normal wear and tear; (g) transit damage, initial installation costs, removal costs, or reinstallation costs.

INTERMATIC INCORPORATED WILL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY MODIFIED TO EXIST ONLY AS CONTAINED IN THIS LIMITED WARRANTY, AND SHALL BE OF THE SAME DURATION AS THE WARRANTY PERIOD STATED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON THE DURATION OF AN IMPLIED WARRANTY, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty service is available by either (a) returning the product to the dealer from whom the unit was purchased or (b) completing a warranty claim online at www.intermatic.com. This warranty is made by: Intermatic Incorporated, Customer Service 7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698. For warranty service go to: <http://www.intermatic.com> or call 815-675-7000.

GARANTIE LIMITÉE UN AN

Si pendant la période de garantie indiquée, le produit présente une défaillance en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication, Intermatic Incorporated le réparera ou le remplacera, à sa seule discrétion, et gratuitement. Cette garantie couvre uniquement l'acheteur domestique initial et n'est pas transférable. Cette garantie ne s'applique pas : (a) aux dommages subis par les unités résultant d'un accident, d'une chute ou d'une mauvaise manipulation, de catastrophes naturelles ou d'une utilisation imprudente; (b) aux unités qui ont subi une réparation non autorisée, ont été ouvertes, démontées ou autrement modifiées; (c) aux unités non utilisées conformément aux instructions; (d) aux dommages dépassant le coût du produit; (e) aux lampes scellées et/ou ampoules de lampe, DEL et batteries; (f) à la finition de n'importe quelle partie du produit, comme la surface et/ou aux intempéries, car celles-ci sont considérées comme une usure normale; (g) aux dommages lors du transport, aux coûts d'installation initiale, aux coûts de retrait ou coûts de réinstallation.

INTERMATIC INCORPORATED DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DIRECTS ET INDIRECTS. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS ET INDIRECTS, IL EST AINSI POSSIBLE QUE LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS NE VOUS CONCERNE PAS. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LA GARANTIE SUR LA QUALITÉ MARCHANDE ET LA GARANTIE DE COMPATIBILITÉ AVEC UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT, PAR CONSÉQUENT, MODIFIÉES DE MANIÈRE À EXISTER UNIQUEMENT TELLES QUE PRÉSENTÉES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE, ET DOIVENT AVOIR LA MÊME DURÉE QUE LA PÉRIODE DE GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, IL EST AINSI POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE VOUS CONCERNE PAS.

Ce service de garantie est disponible (a) en retournant le produit au vendeur auprès duquel l'unité a été achetée ou (b) en remplissant un formulaire en ligne de réclamation de garantie sur www.intermatic.com. Cette garantie est faite par : Intermatic Incorporated, Customer Service 7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698. Pour les services de garantie, accédez à la page suivante : <http://www.intermatic.com> ou appelez au 815-675-7000.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Si dentro del periodo de garantía especificado, este producto presenta fallas a causa de defectos en los materiales o en la mano de obra, Intermatic Incorporated lo reparará o reemplazará, a su exclusivo criterio, sin cargo. Esta garantía se extiende sólo al comprador original y no es transferible. Esta garantía no se aplica a: (a) daño a las unidades causado por accidente, caída o uso indebido en su manipulación, casos fortuitos o cualquier uso negligente; (b) unidades que hayan sido reparadas, abiertas, desmontadas o modificadas de otra forma sin autorización; (c) unidades que no se hayan usado de acuerdo con las instrucciones; (d) daños que excedan el costo del producto; (e) focos o bombillas sellados, LED y baterías; (f) el acabado de cualquier parte del producto, como la superficie o la alteración por exposición a la intemperie, puesto que se considera como desgaste natural; (g) daño en el transporte, costos de instalación inicial, costos de retiro o costos de reinstalación.

INTERMATIC INCORPORATED NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INDIRECTOS O EMERGENTES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INDIRECTOS O EMERGENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PODRÍA NO APLICARSE A SU CASO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, POR MEDIO DEL PRESENTE QUEDAN MODIFICADAS PARA TENER VALIDEZ SÓLO COMO SE INDICA EN ESTA GARANTÍA LIMITADA Y TENDRÁN LA MISMA DURACIÓN QUE EL PERÍODO DE GARANTÍA ESTIPULADO ANTERIORMENTE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PODRÍA NO APLICARSE A SU CASO.

Este servicio de garantía está disponible mediante (a) la devolución del producto al proveedor al que se le compró la unidad; o (b) el llenado de una reclamación de garantía en línea en www.intermatic.com. Esta garantía la otorga: Intermatic Incorporated, Customer Service 7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698. Para obtener servicios de garantía, ingrese a: <http://www.intermatic.com> o llame al 815-675-7000.